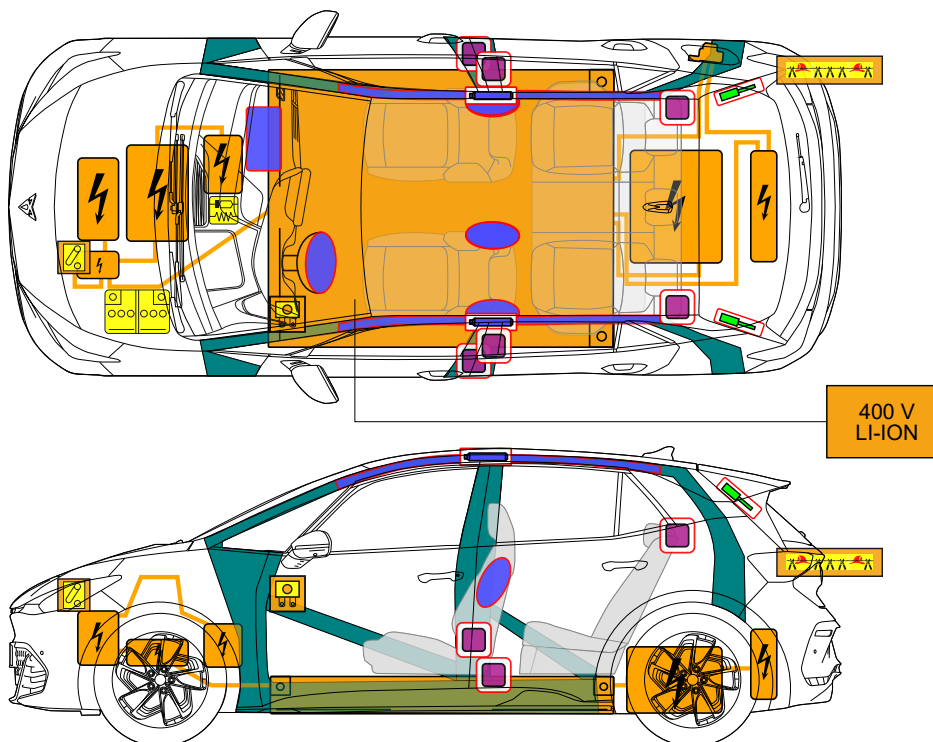




**Notă:** În ilustrație este afișat numărul maxim posibil de echipamente.

|                                                                                     |                                    |                                                                                     |                                            |                                                                                     |                                                    |                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Airbag                             |  | Dispozitiv de umflare cu gaz stocat        |  | Sistem de pre-tensionare a centurilor de siguranță |  | Unitate de control SRS                                            |  | Baterie joasă tensiune                                  |
|  | Tijă de gaz / arcuri preîncărcate  |  | Zonă de rezistență mare                    |  | Componentă de înaltă tensiune                      |  | Dispozitiv de joasă tensiune pentru deconectarea tensiunii înalte |  | Cutie de siguranțe pentru dezactivarea tensiunii înalte |
|   | Pachet de baterii, înaltă tensiune |  | Cablu de alimentare pentru tensiune înaltă |                                                                                     |                                                    |                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |                                                         |
|  | Tăierea cablului                   |                                                                                     |                                            |                                                                                     |                                                    |                                                                                      |                                                                   |                                                                                       |                                                         |

| Marcă | Model | Anul lansării | Referință internă | Data creării | Data actualizării | Versiune | Pagină |
|-------|-------|---------------|-------------------|--------------|-------------------|----------|--------|
| CUPRA | BORN  | 2024          | VSS-K110E54       | 22/07/2025   | 22/07/2025        | 1        | 1 / 4  |

## 1. Identificare / recunoaștere



Motorul electric nu emite zgomote. Contorul de energie (powermeter) de pe panoul de instrumente indică dacă motorul electric este deconectat („OFF”) sau dacă conectat și gata de funcționare („READY”). Purtați echipamentul de protecție corespunzător!

Siglă față



Portul de încărcare

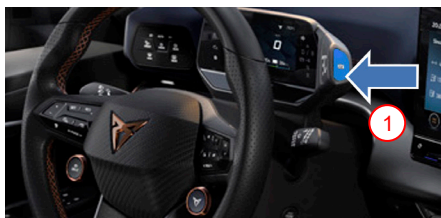


Siglă spate



## 2. Imobilizare / stabilizare / ridicare

Imobilizarea autovehiculului



1. Cuplați frâna electrică de parcare.
2. Opreți contactul (a se vedea capitoul 3).
3. Asigurați autovehiculul pentru a nu se mișca.

Puncte de ridicare corespunzătoare

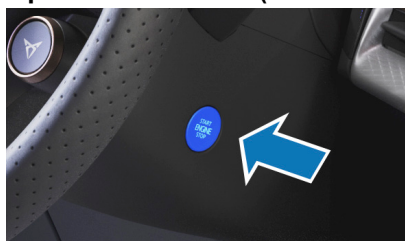


Puncte de ridicare corespunzătoare

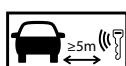
Pachet de baterii, înaltă tensiune

## 3. Înlăturare pericole / reguli de securitate

Oprirea contactului (contorul de energie) powermeter „OFF”



Apăsați butonul START - ENGINE - STOP de pe coloana de direcție, fără să apăsați frâna.



Țineți cheia autovehiculului și/sau aplicația de pe smartphone la o distanță mai mare de 5 m față de autovehicul.

Dezactivarea sistemului de înaltă tensiune

În caz de accidente care duc la activarea airbagului, sistemul de înaltă tensiune se dezactivează automat imediat după detectarea activării airbagului. Tensiunea înaltă este întreruptă la aproximativ 20 de secunde după dezactivare.

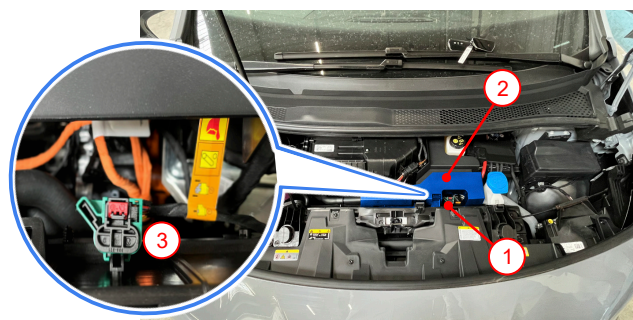
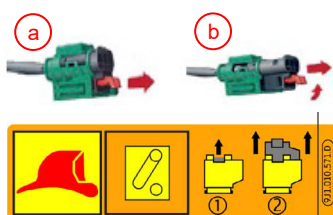


Nu atingeți, nu tăiați și nu deschideți componentele, cablurile și bateriile de înaltă tensiune deteriorate! Purtați echipamentul de protecție corespunzător!

Opțiunea 1: din compartimentul motorului



1. Localizați conectorul de serviciu
2. Scoateți capacul
3. Deschideți conectorul în conformitate cu indicațiile „a” și „b”



| Marcă | Model | Anul lansării | Referință internă | Data creării | Data actualizării | Versiune | Pagină |
|-------|-------|---------------|-------------------|--------------|-------------------|----------|--------|
| CUPRA | BORN  | 2024          | VSS-K110E54       | 22/07/2025   | 22/07/2025        | 1        | 2 / 4  |



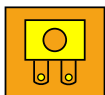
# CUPRA BORN

5 uși / 5 locuri / hatchback  
Din 2024



CUPRA

## Opțiunea 2: din compartimentul motorului

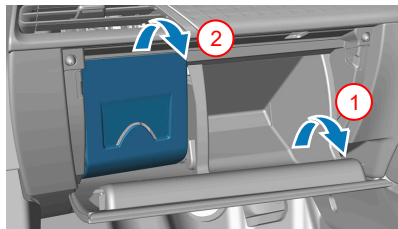


Autovehicul cu volan pe partea stângă:



Scoateți capacul de lângă coloana de direcție cu o șurubelniță.

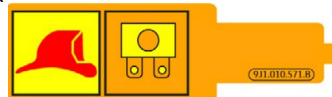
Autovehicul cu volan pe partea dreaptă:



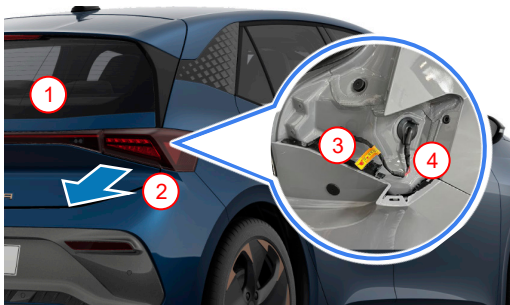
1. Deschideți torpedoul.
2. Desprindeți capacul de acces la siguranță.



Trageți de etichetă pentru a deconecta siguranța

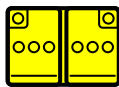


## Opțiunea 3: din partea din spate a autovehiculului



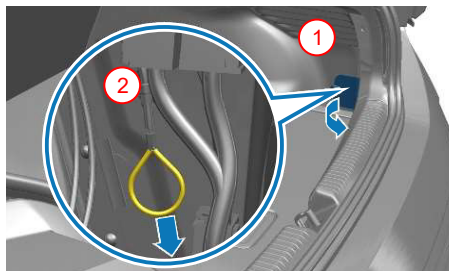
1. Deschideți portbagajul.
2. Scoateți farul din spate dreapta.
3. Localizați cablul cu eticheta Tăiere.
4. Tăiați cablul.

## Deconectarea bateriei de 12 volți

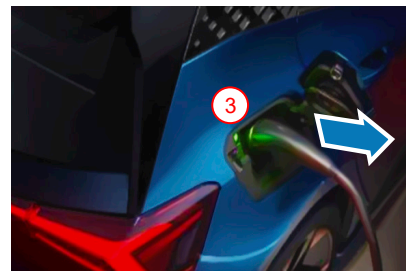


1. Localizați bateria de 12 V din partea stângă a compartimentului motorului.
2. Deconectați borna negativă a bateriei de la rețeaua de la bord.

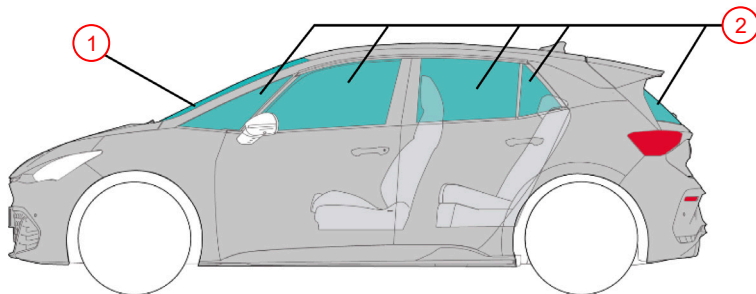
## Deconectarea stației de încărcare (deblocarea în situații de urgență)



1. Scoateți capacul din partea dreaptă a portbagajul.
2. Localizați și trageți de inelul galben.
3. Deconectați încărcătorul.



## 4. Accesul către ocupanți



### Tipuri de sticlă:

- 1 Sticlă securizată laminată
- 2 Sticlă călită

| Marcă | Model | Anul lansării | Referință internă | Data creării | Data actualizării | Versiune | Pagină |
|-------|-------|---------------|-------------------|--------------|-------------------|----------|--------|
| CUPRA | BORN  | 2024          | VSS-K110E54       | 22/07/2025   | 22/07/2025        | 1        | 3 / 4  |



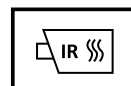
## 5. Energie stocată / lichide / gaze / solide



12 V


 400 V  
Lithium-ion

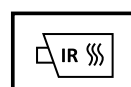

Dacă sistemul bateriei este deformat din punct de vedere mecanic, există riscul de producere a unei reacții termice în bateria de înaltă tensiune.  
Monitorizați temperatura bateriei de înaltă tensiune!



## 6. În caz de incendiu



Bateriile litii-ion se pot aprinde singure sau se pot aprinde din nou după stingerea focului!  
Purtați echipamentul de protecție corespunzător!



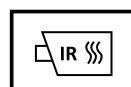
## 7. În cazul submersiei

După scoaterea autovehiculului din apă, dezactivați sistemul de înaltă tensiune, sistemul electric de 12 volți (a se vedea capitolul 3) și scurgeți apa. Dacă un autovehicul este scufundat în apă sărată, există un risc mai mare de incendiu la bateria de înaltă tensiune. Purtați echipamentul de protecție corespunzător!

## 8. Tractare / transport / depozitare



Bateriile litii-ion se pot aprinde singure sau se pot aprinde din nou după stingerea focului!  
Purtați echipamentul de protecție corespunzător!



Dacă autovehiculul a fost implicat într-un accident sau dacă bateria de înaltă tensiune este deteriorată sau instabilă:  
Dezactivați sistemul de înaltă tensiune (a se vedea capitolul 3). Parcați autovehiculul la o distanță de siguranță, la cel puțin 5 m de clădiri și de alte autovehicule (zona de carantină).



Nu tractați un autovehicul implicat într-un accident pe punțile motoare.



Nu există cârlig de remorcare în partea din spate a vehiculului.

## 9. Informații adiționale importante

Carte de salvare pentru CUPRA: <https://www.cupraofficial.com>

## 10. Explicarea pictogramelor utilizate

|                                       |                               |                                  |                                 |                  |                            |                               |                                        |
|---------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|
|                                       |                               |                                  |                                 |                  |                            |                               |                                        |
| Inflamabil                            | Coroziv                       | Periculos pentru sănătatea umană | Risc pentru mediul înconjurător | Toxicitate acută | Avertisment, electricitate | Simbol de avertizare generală | Folosiți apă pentru a stinge incendiul |
|                                       |                               |                                  |                                 |                  |                            |                               |                                        |
| Utilizați camera termică cu infraroșu | Îndepărtați cheia inteligentă | Portbagaj                        | Capotă                          | Vehicul electric |                            |                               |                                        |

| Marcă | Model | Anul lansării | Referință internă | Data creării | Data actualizării | Versiune | Pagină |
|-------|-------|---------------|-------------------|--------------|-------------------|----------|--------|
| CUPRA | BORN  | 2024          | VSS-K110E54       | 22/07/2025   | 22/07/2025        | 1        | 4 / 4  |